

## 人生的痛苦與解脫

松濤

諸位讀者朋友知道嬰兒小寶寶初誕生的情況嗎？據說：當他（她）離開母胎時，在被接生婆或醫師的侍候之下，是呱呱地啼哭著墮出的。所以就用「呱呱墮地」四個字來形容吧！而人生的歷程與遭遇就難免受著痛苦和命運之神的折磨，所謂「坎坷人生」。在我們的日常生活中出現了種種困難和障礙，獲意外之災殃與打擊。語云：「人生不如意事，十常八九。」在人的一生中，難免會發生失望與不愉快的事件。人生的整個過程裡，經歷了「生、老、病、死、苦。」種種的折磨，受盡身心的創傷痛苦。

不過，說到苦，卻也含有其作用與益處，諺語謂：「吃得苦中苦，方為人上人。」一個人倘若能夠捱得過去，而鍛鍊成堅強的意志與高明的技能，在加上奮發努力，必定能達到成功。由於先前的痛苦而感到悲憤，繼而從悲憤，不肯屈服，而悲憤為力量，發揮奮鬥精神，克服困難和阻礙，終於獲得勝利。因此，究根到底，可謂：「痛苦就是力量的源泉。」

中國的古時亞聖子曾說過一樁事實教訓：「天將降大任於世人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所為，所以動心忍性，增益其所不能。」事實上證明：世界上有許多成功人物就是從不幸的痛苦中掙扎奮鬥，而最後走出困境，創造輝煌的成就。所謂：「先苦後甜」就是這種人生的寫照。不過，可惜在現實的社會，也有一些青年，由於生活環境的困難窘迫，捱不住痛苦與憂慮，絕望而自殺，竟敢於跳樓喪生而不願忍耐掙扎以求存，白白犧牲了寶貴的青春生命！

且看世界上有些天生肢體殘缺不全的人，諸如無手或聾啞，他們都愛惜生命，努力實行補救，學習鍛鍊以其他器官代替執行工作，決不放弃求生希望，已獲得其個人的人生幸福。比較天下健全的人，遭遇困難而不思掙扎奮鬥，甚至自甘示弱而苟且輕生的人，有天壤之別！

最後，筆者謹以至誠，敬勉青年朋友們，不論在學或就業，皆應勤奮努力從事，倘遇困難及阻礙，切勿灰心氣餒，必須勇於應付，克服困難，爭取突破，認清目標，群策群力，尤其是華僑的炎黃子孫，肩負時代使命，弘揚優良

華夏文化，融合當地主流，促進世界和平！

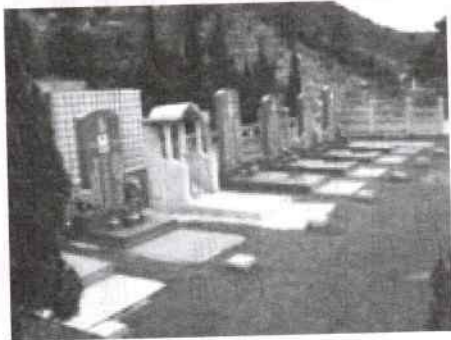
二〇一六年三月卅九日於雅加達

## 清明節感懷

松濤

清明節是中國農曆中所規定的二十四節氣日子之一，其日期是陽曆的四月五日或六日，這一天也是華族傳統的例行祭祀祖宗，或逝世長輩（父母、祖父母、伯叔、兄弟等）或是具有血緣的家庭，夫妻，好友等。以表示緬懷、追思及悼念之情愫。各個姓氏宗族也在此時聚集於其宗祀各自的祖宗儀式，藉以團結族誼，聯絡感情，協助所需。

清明節掃墓的中國傳統風俗，自古迄今，歷代持續傳遞舉行，成為華族固有文化，歷久不衰。其效能引發人民「尊親敬祖」，與「慎終追遠」之心理，及「飲水思源」和「孝順父母」的道德價值觀，對國家



及社會之影響鉅大、遠超越世界諸國及民族。

清明節掃墓的優良道德，已由離鄉背井的許多華族遠傳至世界各處，如今在印尼群島的各領域的華族人士，從其原居地遷移別處的，不論離開其祖墳多遙遠，到了清明節時，都會放下工作，返回至祖墳所在地去掃墓，以尊誠祭祀一番，藉解孝思，悼慰亡靈。各處墓園聚滿孝子賢孫，哀傷男女，安置祭品，敬拜墳前。馨香祝禱，亡靈安息，魂歸天國，上帝賜福！

農曆丙申（二〇一六年）稿於雅京

## 去年金德院遭祝融之災 一月十八日動工重建

（本刊訊）去年被大火燒毀的雅加達古廟金德院，於一月十八日在原址舉行重建儀式。

金德院，於去年三月二日凌晨發生火災，寺廟主建築全部燒毀，寺廟人員搶救出觀音菩薩及少數神像。

金德院的重建工程，已獲得雅加達省長鍾萬學的認可，並希望按照原來面貌重建起來。

金德院重建委員會呼籲各界齊心協

力，出錢出力，將這座古廟早日完成重建。

金德院座落在雅加達西區草埔班芝蘭凱旋街（Pekalongan），建築物古色古香，可說是雅加達華人道教徒心目中的第一廟，數百年來香火鼎盛，遊客絡繹不絕。去年三月二日凌晨三時四十分左右突然失火，消防局派出三十輛消防車救火，大火最終於上午九時左右才被撲滅。

此次失火中心處為寺院的主體建築，燒毀了四十多座院裡所供奉的佛像，以及聖座禮堂，大火也燒毀了鄰近一些房屋，還好沒有造成人員傷亡事件。發生火災後，在金德院鄰近做小生意的居民也蒙受損失，因為大火後院方將暫時關閉以進行維修。

### 火燒金德院

而且是在一年裡春火最鼎盛的新春季節，對雅加達城區的信徒來說，所帶來的震撼極大。這一場火劫，也給了前來燒香客和廟宇理



事會一個警惕，往後必加強防範火患的設施，避免火魔重臨，畢竟金德院已守護著雅加達善男信女們數百年，經歷了數代，大火燒不了人們的信仰。

金德院是荷蘭殖民者佔領雅加達後，由大批定居雅加達的華人修建的，創辦人是如松大師和振耀大師。

金德院不只是神的廟宇，也是教育華人子弟的場所，十九世紀這裡辦了一個私塾叫「明誠書院」，學習四書五經。八華學校是二十世紀初印尼華人創辦的第一所「新學」，但「明誠書院」在此之前早已成立，可以說是印尼華人最早成立的舊式學校。

如所週知，華人發誓的方式多種多樣，而老一輩華人喜用斬雞頭的方式，當時這儀式往往是在金德院舉行，還是官方認可的，但這種奇風異俗目前已不存在了。

金德院正殿供奉有觀音菩薩，故又稱觀音亭，此外輔以十八羅漢、玉皇大帝、達摩祖師等等。正殿之外，另有多座神廟，如玄壇公官、地藏五廟等。每逢佛誕節，燒香求佛的善男信女如潮湧來，整日煙火瀰漫。